



*En el mes de marzo hemos tenido varias actividades destacándose la presencia de tres escritores que vinieron a Unife como parte del programa de la bienal Vargas Llosa. El inicio del ciclo académico, la entrega de la beca académica de excelencia académica, la bienvenida a las ingresantes, el JADI 2014 con el tema "La influencia de la mujer en las artes" y el reconocimiento honorífico a nuestra Rectora por la Universidad Nacional Mayor de San Marcos en el mes de la mujer, entre otras actividades.*

*En esta publicación damos la bienvenida a docentes y estudiantes al inicio del ciclo académico 2014-I y saludamos el inicio de la nueva carrera de Contabilidad y Finanzas, adscrita a la Facultad de Ingeniería, Nutrición y Administración.*

## Reconocimiento a la Rectora



## Cátedra Vargas Llosa

## Bienvenida ingresantes



## JADI 2014

# Unifé participa de Cátedra Vargas Llosa

*Importante mesa redonda reúne a destacados escritores*

La mesa redonda “La creación literaria de hoy” fue parte de las actividades de la Bienal Mario Vargas Llosa que se llevó a cabo en nuestra universidad el pasado 25 de marzo. Y que contó con la participación de los escritores Rosa Montero (España), así como con Gustavo Faverón y Giovanna Pollarolo.

Como se sabe la Unifé es integrante de la Cátedra Vargas Llosa en nuestro país junto con otras siete universidades, que tienen como objetivo realizar un intercambio académico y apoyar el estudio de la literatura contemporánea.

Inició la mesa redonda la escritora Giovanna Pollarolo, quien detalló el trabajo del escritor y bibliotecario peruano Alberto Tauro del Pino. Señaló que “su palabra se distingue por



Gustavo Faverón, Giovanna Pollarolo, Rosa Montero (España) y Rosa Carrasco (Directora del Centro de Investigación)

ser directa y tono confidencial accesible para todos los públicos”. Además, explicó los inicios de la literatura peruana.

Pollarolo remarcó el protagonismo de los escritores a lo que ella le denominó como el “Boom

Latinoamericano”.

Gustavo Faverón, por su parte, fue el siguiente panelista. Habló sobre el ilustre Miguel de Cervantes, de quien dijo que “la novela en español quedó en deuda luego de Cervantes”.

Así mismo, nombró lo que él considera el paso inicial para escribir una novela: imaginar. Faverón afirmó que para escribir primero se necesita imaginar la novela, que esta sea abstracta y luego plasmarla en hoja, un método poco convencional.

Durante la mesa redonda, se hizo mención de diversos autores, entre ellos el exitoso Borges, Bryce Echenique, Vargas Llosa, entre otros.

Concluyó su intervención con una apreciación de la lengua española, es decir, “la lengua española debe adaptarse a



Estudiantes de nuestra universidad atentas a los expositores



*Gustavo Faverón y Giovanna Pollarolo (escritores peruanos) expositores de la Bienal Vargas Llosa*

las nuevas tecnologías, a las nuevas formas de oralidad, a la nueva democratización de la escritura, o, en el peor de los casos, como el Quijote, o como Juan Dahlmann, morir en el intento”.

La mesa redonda concluyó con la intervención de la escritora española Rosa Montero, quien hizo hincapié en la batalla de la literatura con las nuevas tecnologías. “Me encanta vivir y escribir en este mundo, escribir buscándome a mí mismo”, dijo Montero tras señalar que se siente muy segura con el trabajo

que realiza.

También mencionó que realmente existe un auge en Latinoamérica, pues el 80% de los ganadores de premios comerciales provienen de estas tierras.

Con respecto a las ganancias obtenidas por la venta de las publicaciones dijo que “El que piensa que puede vivir escribiendo únicamente, está muy equivocado; pues te vuelves esclavo de tus cuentas y muchas veces no escribes sobre lo que realmente conoces y lo que te gusta”.



# Rectora de la Unifé es condecorada

*La Universidad Mayor de San Marcos decidió premiar a las mujeres más destacadas en el marco de las celebraciones por el Día Internacional de la Mujer*

Autoridades de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (UNMSM) homenajearon a cuatro ilustres mujeres peruanas, quienes aportan a la sociedad desde sus diversas actividades, en el marco de las celebraciones del Día Internacional de la Mujer que se celebra el 8 de marzo.

Entre las homenajeadas estuvo la hermana Elga García Aste rscj, rectora de nuestra universidad. La ceremonia se llevó a cabo en el auditorio *Ella Dunbar Temple* de la UNMSM.

Nuestra rectora fue la primera en recibir la Medalla de Honor, en el grado de Gran Oficial, por su excepcional labor social y su contribución con el desarrollo de la ciencia, tecnología e innovación en beneficio de la universidad peruana.

Posteriormente, la deportista Luisa Fuentes, licenciada en Educación Física de San Marcos, fue reconocida por su contribución al deporte nacional, recalando sus logros de juventud.

Asimismo, la licenciada en Derecho y Educación, Elena Tasso, madre del Presidente Ollanta Humala, fue reconocida por su dedicación al arte y la cultura, sus principios y valores firmes que la convierten en una ilustre sanmarquina.

Finalmente, fue reconocida la trabajadora administrativa, Zoila



*El Rector de la UNMSM, doctor Pedro Cotillo Zegarra, quien felicita a nuestra rectora.*

Bolívar Arteaga, por sus 47 años de servicios en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. La señora Bolívar ingresó muy joven a trabajar la hoy denominada Facultad de Ciencias Sociales, compartiendo su experiencia en diversas áreas. Actualmente, brinda sus servicios en el Centro Cultural de San Marcos.



*La hermana rectora, Elga García Aste rscj.*

# Ceremonia Eucarística por inicio del semestre académico 2014-I



*Ceremonia eucarística se realizó en la Capilla de la Unifé*

A muy tempranas horas del miércoles 26 de Marzo, se llevó a cabo la fiesta eucarística en la Capilla “María, Madre y Maestra” para celebrar el inicio de clases en la Unifé.

La misa contó con la presencia de las autoridades y las señoritas ingresantes, quienes con

gran fe pidieron por un buen año académico.

El Padre Osorio, hizo un pedido especial de rezar el Padre Nuestro sosteniendo la mano de la persona que se encontraba al lado de uno para fortalecer la oración.



*Autoridades participan en la ceremonia religiosa*



*Misa concelebrada por los padres Alberto Osorio y Emerson Rodríguez.*

# Bienvenida a ingresantes Unifé

*Acto académico se llevó a cabo con la presencia de las autoridades académicas*



*Autoridades de la Unifé entonando el himno nacional*

**L**as sonrisas no faltaron, el buen ánimo de las ingresantes iluminó el Auditorio de la Unifé el miércoles 26 de Marzo.

La ceremonia comenzó con las palabras de la hermana Rectora Elga García Aste rscj, quién dio una cálida bienvenida a las estudiantes y particularmente a las señoritas que conformarían la primera promoción de la carrera de Contabilidad y Finanzas.

Para inspirar a las nuevas estudiantes, Susana Watson, alumna del IX ciclo del programa académico de Traducción e Interpretación, dio un pequeño discurso sobre su experiencia en la Unifé, siendo ella un ejemplo para todas por haber obtenido la beca a la excelencia académica por obtener el promedio pon-

derado más alto de toda la universidad.

Así mismo, se premió a las estudiantes que lograron ocupar los primeros puestos en los exámenes de ingreso a la Unifé, siendo las alumnas: Anilu Paredes Tamayo en el examen de admisión ordinaria, Adriana

Baquerizo Struque en el examen de admisión centro Pre-Unifé y Karla Mendoza Vila en el examen de admisión mediana edad.

*Susana Watson ganadora de la beca de excelencia académica.*



# Presentación de servicios académicos a estudiantes ingresantes

*La biblioteca y el Centro de Cómputo hicieron las primeras presentaciones*

**E**l martes 25 de Marzo se llevó a cabo la presentación de los principales servicios académicos que la Unifé brinda a las estudiantes, siendo estos: la biblioteca y el centro de cómputo.

Las autoridades de cada área explicaron los beneficios que ofrecen a las estudiantes y las normas y requisitos para acceder a los servicios, recibieron trípticos y folletería para ayudar a reforzar la idea que se les transmitía durante la charla.

Durante la reunión las estudiantes pudieron identificar a las directoras de sus respectivos Programas Académicos.



*Ingresantes muy atentas a las explicaciones*



# Jornada Anual Día Internacional de la Mujer

*La mujer y su influencia en las artes*

La Universidad Femenina del Sagrado Corazón realizó el viernes 28 de abril la Jornada Anual del Día Internacional de la Mujer (JADI) 2014, cuyo tema central fue “La Mujer y su influencia en las Artes”.

Entre las exponentes se contó con la participación de Vania Masías, Directora de la Asociación Cultural D1. Resaltó con alegría y la fuerza que siempre la caracteriza cómo fue logrando sus metas, y a manera de pregunta dejó una reflexión a los asistentes: “¿Estoy haciendo lo que quiero hacer?”, pregunta que ella misma se hace para verificar que se mantiene en el camino correcto.

Por su parte, Maruja Abanto, artista plástica, quien además se desempeña como Secretaria de la Asociación de Artistas Plásticas, explicó la forma en que surgió su interés por el arte. “Su intervención inspiradora para beber de la fuente de las artes”, señaló.

Así también la artista plástica, Ana María Pizarro, manifestó que su objetivo es transmitir sensaciones, pues “todas sus obras tienen una connotación de emoción persona”. Considera que la mujer se encuentra en un estado holístico, que se desvela como una guía “¿quién soy?” y “¿a dónde voy?”.

De la misma manera Elizabeth Huamanchumo resalta una innegable presencia femenina



Expositoras del tema Aportes de la Mujer en las Artes Plásticas: Maruja Abanto, Ana María Pizarro, Elizabeth Huamanchumo y Jenny Quezada.

en todos sus trabajos. Considera que “la mujer integra los elementos y plasma el arte con intensidad y pasión”. Como Artista Plástica entiende que entre los artesanos y los artistas no existen diferencias porque ambos vuelcan el arte en sus obras.

La hermana rectora, Elga García Aste rscj, brindó un reconocimiento especial a mujeres de larga trayectoria que han

traído orgullo al Perú por su labor, apoyo y sus aportes en la cultura musical como es el caso de Susana Baca, Cantante y Compositora musical y a Martha Mifflin, Directora de Radio Filarmonía, promotora interesada en impartir conocimientos de música clásica a todos los niveles y estratos sociales, lo que consigue hacer a través de la radio. También hizo un reco-



Susana Baca, compositora y cantante homenajeada por la Unifé

nocimiento especial al ya fallecido pintor Sabino Springett por su larga trayectoria y en reconocimiento a sus aportes como pintor y maestro. A la hermana Gloria Peirano rscj, música y pintora, también se le otorgó un reconocimiento especial.



Martha Mifflin recibiendo reconocimiento honorífico

## Ex alumnas participan como expositoras en el JADI

Nuestra egresadas participaron con sus ponencias en la Jornada Anual por el Día Internacional de la Mujer: la Mujer y su influencia en las Artes. La psicóloga Morella Parodi, manifestó que su incursión en el arte fue a través de un concurso de fotografía. “Siempre veo la forma de incorporar mis sueños a la realidad aplicando mis conocimientos y dejándome llevar por la pasión fotográfica.

La comunicadora social, Talía Vargas, recordó en su participación que en sus inicios era considerada la “oveja negra” de su familia, pero que con su trabajo tenaz demostró que su interés por la fotografía la llevaría a alcanzar sus metas, siendo hoy una reconocida fotógrafa en los medios y docente. Señaló que su trabajo la ha llevado a destacar, pues en la actualidad formar parte del equipo organizador de los próximos XVIII Juegos Panamericanos 2019.

La arquitecta Elizabetta Ara-



La doctora Victoria García, vicerrectora académica, junto con las expositoras

ta, comentó su pasión por el vidrio, lo que la llevó a realizar trabajos de *Vitrofundición*, dependiendo de los colores y formas de los grabados.

Finalmente, la traductora Dora Zavaleta de Przybylek, quien vía *Skype* desde Nueva York, confesó que lo que empezó co-

mo un *hobbie* se convirtió en su pasión. Su libro “Luna Llena, Cabalgando sin Riendas” firmado con el seudónimo “Carmela Escobar”, obtuvo el premio Internacional Latino Book Awards 2009: Best Novel Adventure.

# Actividades Académicas

## Docentes reciben capacitación

*Jornada inició con el tema de Herramientas Bibliográficas y Digitales*



*La vicerrectora académica, Victoria García García, preside la mesa de las especialistas, integrada por la doctora Hilda Figueroa Pozo y la licenciada Gladys Enríquez Mantilla*

**E**l jueves 20, la doctora . Victoria García García, vicerrectora académica de nuestra universidad, inauguró las jornadas de capacitación docente del año 2014.

El primer tema fue Herramientas Bibliográficas para el Trabajo Docente. Los 85 docentes inscritos tuvieron la oportunidad de actualizarse en la materia a cargo de la doctora Hilda Figueroa Pozo, docente del departamento de Psicología.

Durante su exposición desarrolló las estructuras bibliográficas de las en artículos científicos, normas APA y bases de datos.

El segundo tema que se desa-

rolló en la jornada fue sobre Herramientas Virtuales a cargo de la doctora Gladys Enríquez Mantilla. En su participación señaló que una de estas herramientas la constituye el *Zoom it* que le permite al profesor señalar, escribir, subrayar, entre otros, material digital presentado en clase.

Introdujo, además, algunas aplicaciones del *gbooks*, *HotPotatoes*, calculadora, *MathType*, *Minitab* y *googleDrive*. El *googleDrive*, incidió, es muy útil

para el trabajo docente ya que permite guardar material con el cual trabajamos.

Al finalizar la reunión se concluyó en la necesidad de repensar un manual de estilo de la Unifé que recoja los aportes de manuales normativos vistos desde nuestra experiencia y necesidades. Se incidió, también, en la importancia de lograr en las estudiantes una actitud de respeto a la autoría intelectual.

**Martes**

**01**

**EN UNIFÉ**

**Hora: 10 a 12 pm**

### **Charlas de la Facultad de Arquitectura**

Ciclo de charlas para la facultad de Arquitectura

**Duración:**

**Tema:**

Martes 01 de Abril

Tendencias en acabados

Martes 08 de Abril

Mitigación de desastres- Patrimonio Mundial Casos de recuperación después del desastre

Martes 15 de Abril

Obras internacionales

Martes 22 de Abril

Monumentos Coloniales de la ruta Sicuani

Martes 29 de Abril

Faber Castell Productos y aplicaciones

**Martes**

**15**

**EN UNIFÉ**

### **Día mundial de monumentos y sitios**

El propósito de esta celebración es fomentar la reflexión sobre la diversidad del patrimonio cultural de la humanidad, como lo son los Monumentos y Sitios, que con el paso del tiempo, se vuelven vulnerables y requieren de múltiples esfuerzos para su conservación y protección.



**Miércoles**

**16**

**EN UNIFÉ**

### **Vía Crucis en Unifé**

En el marco de la celebración pascual, nuestra comunidad universitaria participará de un Vía Crucis por el campus universitario, rememorando la Pasión, Muerte y Resurrección de Jesucristo. Este recorrido nos invita al aprendizaje del caminar y perdonar a semejanza de Cristo.

**Hora: 12 pm**



**Lunes**  
**21**  
**EN UNIFÉ**

### **Semana de Psicología**

El programa académico de Psicología invita a toda la comunidad universitaria, en especial a aquellas estudiantes que se preparan para ser profesionales en este campo, a participar de la semana de psicología, la cuál contará con diversas charlas que desarrollarán el tema de los nuevos aportes de esta ciencia natural.



**Martes**  
**22**  
**EN UNIFÉ**

### **Muestra fotográfica individual a cargo de Stephen Lovegrove**

Stephen Lovegrove es un fotógrafo de origen inglés que radica actualmente en nuestra ciudad capital. En esta oportunidad se podrá apreciar gran cantidad de sus obras fotográficas en la galería de arte de nuestra universidad.

**Lugar:** Galería de Arte Unifé

**Fecha de exhibición:**

Martes 22 de Abril al Miércoles 14 de Mayo



**Jueves**  
**24**  
**EN UNIFÉ**

### **Día de la secretaria Unifé**

Nuestra casa de estudios se une a la celebración del Día de la secretaria agasajando a las colaboradoras de nuestra universidad, resaltando su eficiencia y desempeño laboral, mediante una serie de actividades en homenaje a su esforzada labor.



# Agenda Cultural

## Abril

Martes  
01

### Exposición "Obra reunida"

Exposición realizada conmemorando los cincuentenario de la cooperación entre Suiza y Perú, reuniendo obras de reconocidos artistas relacionados a Suiza.

**Lugar:** Galería de arte Pancho Fierro -Pasaje Santa Rosa 114, Centro de Lima

**Horario:** 10:00 am - 8:00 pm.

**Entrada Libre**



Viernes  
11

### Concierto de la orquesta sinfónica nacional - Temporada internacional de otoño

Para darle la bienvenida al otoño no hay mejor forma que con el maravilloso concierto que la orquesta sinfónica nacional ofrece

**Lugar:** Gran Teatro Nacional

Av. Javier Prado Este 2225, San Borja

**Horario:** 8:00 pm.

**Entrada en Teleticket**



Sábado  
12

### VII Festival Internacional del Cajón Peruano

En esta edición del festival se mezcla la percusión sinfónica, los ritmos afroperuanos y étnicos.

**Lugar:** Gran Teatro Nacional

Av. Javier Prado Este 2225, San Borja

**Horario:** 8:00 pm.

**Entrada en Teleticket**



# Galería de Arte

## Mujeres unidas por el arte

*Del 24 de marzo al 14 de abril se lleva a cabo la exposición pictórica del colectivo Pintoras Perú en la Galería del Centro Cultural Unifé*

Dentro del marco de la celebración de la Jornada por el Día Internacional de la Mujer, el 24 de marzo se llevó a cabo la inauguración de la exposición Pintoras Perú, en la que se muestran las más recientes obras de un colectivo femenino de artistas plásticas que vienen realizando estas actividades desde el año 2010.

En esta oportunidad se cuenta con la participación de 13 integrantes del colectivo Pintoras Perú: Blanca De Los Ríos, Doris Gutiérrez - Tuesta, Cecilia Oré de Benllochpiquer, Julia Escalante, Elsa Pulgar- Vidal, Marina Gómez, Ana María Pizarro, Dorothee Rago, Lucy Rivera, Alejandrina Cruz, Elsi Pulgar - Vidal, Giuliana Baca Ruiz, y Teresa Luna; además de las obras pictóricas de 6 artistas invitadas: Eva López, Elizabeth Castro, Soledad Tomairo, Mariella Olórtegui, Jeanette Villareal y Zenaida Cajahuaranga.

El promotor de nuestra Galería de Arte Unifé, Arnaldo Muñoz, indicó que esta es una muestra colectiva en la que convergen varias técnicas, puesto que existen algunas abstractas y otras figurativas.

**“Mujeres unidas por el arte”**

El común denominador de to-



> De izq. a der.: Eva López, Zenaida Cajahuaranga, Soledad Tomairo, Jeanette Villareal, Marina Gómez, Mariella Olórtegui, Ana María Pizarro, Cecilia Oré, Elsa Pulgar-Vidal, Dorothee Rago, Julia Escalante, Alejandrina Cruz, Blanca De los Ríos, Doris Gutiérrez y el promotor Arnaldo Muñoz.

das las obras pictóricas que se encuentran dentro de la exposición es el papel de la mujer como protagonista de una sociedad compleja, expresando los sentimientos internos en trazos, expresiones y colores.

Claro ejemplo de esta esencia es la obra “Un lugar llamado Jauja” de la pintora Ana María Pizarro.

“Esta pintura está inspirada en los textiles del Perú, en búsqueda de un significado histórico y un significado propio. En cuanto a la historia, me remonto a la llegada de los españoles a la zona de Jauja donde pensaron fundar la capital pues era considerado por ellos un lugar idóneo, pero por la lejanía con el mar se trasladaron a la costa

llegando primero a la zona de Palpa, y posteriormente a Lima. El significado personal de esta pintura viene porque soy pintora y educadora y mis padres fueron maestros en las zonas de Tarma, Jauja y Huancayo, he vivido en estos lugares hasta los 6 años de edad” comentó.



> “Un lugar llamado Jauja” - Ana María Pizarro

# Aportes

## *Chalwa(y) > chalwakoq > chalaco*

*Dr. Julio Flor Bernuy, docente del Dpto. de Idiomas y Comunicaciones*



>Pescadores  
chalacos

La lengua como un todo y sus elementos componentes son el resultado de una evolución, todo tiene una historia. En las unidades lingüísticas, se constatan modificaciones fónicas, morfológicas, sintácticas, semánticas.

Referente al adjetivo gentilicio o sustantivo “chalaco”, postulamos –valiéndonos de la semiología– el proceso evolutivo de formación léxica con base en el étimo *chalwa* (variantes *challwa/tsallwa*), voz quechua, equivalente a la voz castellana ‘pez’ o ‘pescado’, y su respectivo verbo *chalway* (también *chalwakuy*),

‘pescar’, donde el morfo *-y* representa al morfema infinitivo. En la evolución de las lenguas, la derivación es un hecho lingüístico que permite la formación del léxico, generalmente manteniendo el campo semántico; esta formación se da por medio de sufijos derivativos. En lengua quechua, el sufijo derivativo *-koq* (variante *-kuq*) es el segmento agentivo que forma la estructura léxica con el significado relacionado al agente o el ser que ejecuta la acción denotada por el verbo. Así el sufijo *-koq* ligado a la base léxica *chalwa(y)* posibilita la formación del término *chalwakoq*.

En los cambios evolutivos de las lenguas, en el contexto interpalabras e intrapalabra, unos elementos se mantienen, otros experimentan “mutaciones fónicas que desempeñan un papel morfológico (por ejemplo el papel de los cambios de cantidad de las vocales).” (Trubetzkoy N.S.), algunos desaparecen o “caen” y, en ciertos casos, se añaden sonidos, debido a diversos influjos morfofonológicos, además de los motivados por muchos otros fenómenos psico o sociolingüísticos. En el caso particular del vocablo *chalwakoq*, la semiconsonante/semivocal velar cerrada /w/ (waw) “cae”, y la postvelar /

q/ -cuyo particular sonido de la lengua quechua no existe en la lengua castellana— se elide por la natural dificultad en la producción fonética (quepa el contraste con el topónimo *Limaq* que resultó en ‘Lima’, (pero de *Rimaq* a “Rímac” no “cayó”, hubo un cambio fonético). En el caso de la “caída” de la semi-consonante/semivocal /w/, podría relacionarse con la evolución del castellano teniendo como origen los étimos del latín, así *quáalitas*, ‘calidad’, *quántitas*, ‘cantidad’, *quasi*, ‘casi’, *quatuor*, ‘cuatro’, y no ‘cuator’ -por metátesis-, pero, en ‘catorce’ ya no se dio la metátesis, sí la elisión del fonema /u/ tanto en el primer como en el segundo segmentos silábicos.

El vocablo en tratamiento es un caso deverbal o deverbativo: sustantivo formado a partir de un radical verbal; ej.: pescar/pescador (de pescar), conversador (de conversar), escritor/

escribidor (de escribir). El afijo que permite la transformación de un verbo o de un término de otra clase categorial en un sustantivo es conocido como *nominalizador*. En el caso hoy tratado, -q es el nominalizador por excelencia que, generalmente, lleva en posición precedente, pero sufijado al tema, el “prenominalizador” -ko (variante -ku), por lo que, en este caso, *chalwaq* y *chalwakok* son semánticamente equivalentes, siendo la segunda forma la realización de mayor productividad pragmática. Así, se observa que en el término derivado, la masa fónica se reestructura, es decir, toma otra estructura o forma, pero, esta vez, sin mantener el mismo significado, ya que su nueva morfología y su nueva realización fónica le imprimen una realidad semántica distinta, aunque en el mismo campo léxico-semántico -en cuanto a la lengua original-, pero en distinta categoría morfológica en la len-

gua castellana: de adjetivo/sustantivo se torna en gentilicio.

La forma en sí no conlleva el contenido semántico; no obstante, es ella la que vehicula el sentido y posibilita la interpretación del hablante.

Pues, la actividad predominante de los antiguos habitantes del litoral hoy llamado Callao era la pesca, *chalway*; y el hombre dedicado a la pesca era el *chalwakok* (‘pescador’), de cuyo término quechua deviene el gentilicio chalaco.

Los chalacos se han de sentir orgullosos de tener en su línea ancestral a expertos pescadores y conocedores de la ictiología de la ubérrima corriente marina del Perú, de cuya dedicación y experticia proviene su gentilicio que todo originario del Callao lo pronuncia con garbo y orgullo de ser “¡Chalaco de pura sepa, Chimpún Callao!”.



>Pescadores artesanales peruanos

# NOTIACAD

## REDACCIÓN Y EDICIÓN

Carmen Vidaurre  
Rosa Dodobara

Asistencia de:  
Beverly Barreda  
Jaqueline Escudero  
Gabriela Castillo

## DIRECTORA

Victoria García García

BÚSCANOS  
COMO:

UNIVERSIDAD  
FEMENINA DEL  
SAGRADO  
CORAZÓN  
(Página Oficial)

